Leberbergisches Wochenblatt.

JOURNAL DU JURA, CANTON DE BERNE.

No 28.

V. Jahrgang. V.me Année.

Pruntrut. Samstag, den 14 July 1821. *Porrentruy*. Samedi, le 14 Juillet 1821.

Vermischte Nachrichten

Zürich. Montag den 2. July wurde die eidgenößische Tagsatzung mit den gewöhnlichen Feyerlichkeiten eröffnet. Um 8 Uhr Morgens verfügten sich die Gesandten in den Gottesdienst. Den Reformirten war die St. Peterskirche angewiesen, wo Herr Pfarrer Geßner von der Regierung zum Prediger angestellt war; die katholischen Gesandten haben für die Zeit der Tagsatzung ihren Gottesdienst im Fraumünster. Nach dem Gottesdienste versammelten sich alle Gesandtschaften in der Wohnung Sr. Exc. des Herrn Amtsburgermeisters von Wys, Präsidenten der Tagsatzung, aus der sie in feyerlichem Zuge, sich in die Großmünsterkirche begaben, wo sie im Beyseyn der Regierungs- und Stadtbehörden von festlicher Musik empfangen wurden, und nach der Eröffnungsrede des Herrn Präsidenten den Bundeseid im Namen ihrer hohen Stände ablegten. Mach Absingung des Herr Gott dich loben wir! erhob sich der Zug nach dem Versamlungssaal der Tagsatzung wo die Sitzung in hergebrachter Form eröffnet wurde. Hier folgt ein vollständiges Namensverzeichniß der HH. Ehrengesandten.

Zürich: Herr Burgermeister von Wyß, Staatsrath Usteri, Rathsherr Hirzel.

Nouvelles diverses.

Zurich. L'ouverture de la diète fédérale a eu lieu lundi, 2 juillet, avec les solennités accoutumées. A huit heures du matin les députés assistèrent au service divin, l'église de St. Pierre fut asssignée aux réformés, et M. le Ministre Gessner nommé prédicateur à cet effet. Pour les députés catholiques le service divin aura lieu à l'église de Notre-Dame. Après l'office toutes les députations se réunirent chez S. Exc. le Bourguemaitre en charge de Wyss, Président de la diéte, d'où elles se rendirent en grand cortège à l'église cathédrale, où les autorités cantonales, ainsi que celles de la ville, les reçurent au son d'une musique analogue à cette fête. Après le discours d'ouverture de M. le Président, elles prêtèrent au nom de leurs cantons, le serment fédéral. On chanta un *Te Deum* et le cortège se rendit à la salle des séances, qui furent ouvertes dans les formes accoutumées. Voici les noms de MM. les députés de chaque canton.

Zurich: M. le Bourguemaitre de Wys, Président; MM. Ustery, Conseiller d'Etat, et Hirzel, membre du Petit Conseil.

Bern: Herr Schultheiß von Müllinen, Rathsherr von Mutach, Verhörrichter von Wattenwyl.

Luzern: Herr Schultheiß Rüttimann, alt Schultheiß Krauer.

Uri: Herr Landammann Müller, Landschreiber Lußer

Schwyz: Herr Landammann Weber, alt Landammann Hediger.

Unterwalden: Herr Landammann Kaiser von Nidwalden, Herr Landammann Spichtig von Obwalden.

Glarus: Herr Landammann Burger, Landesstatthalter Tschudi.

Zug: Herr Landammann Andermatt, Statthalter Sydler.

Freyburg: Her Standesseckelmeister von Gasser, Rathsherr von Ufleger.

Solothurn: Herr Schultheiß von Glutz-Ruchti, Rathsherr Sury von Bußy.

Basel: Herr Burgermeister Wenk, Dreyerherr Minder.

Schaffhausen: Herr Obherr von Waldkirch, von Meyenburg des großen Raths.

Appenzell: Herr Landamman Bischofberger von Innern Rhoden, Landammann Oertli von Ausser-Rhoden.

St. Gallen: Herr Landammann Zollikofer; Seiler, Mitglied der Criminal-Commißion.

Graubünden: Herr Landrichter von Toggenburg. Bundeslandammann von Ott, Bundespräsident von Planta.

Aargau: Herr Burgermeister Fetzer, Stadtammann Hünerwadel.

Thürgau: Herr Landammann Anderwehrt, Statthalter Hanhart.

Teßin: Herr alt Landammann Maggi, alt Landammann Caglioni.

Waadt: Herr alt Landammann Müret, Appellations-Rath Laharpe.

Wallis: Herr alt Landeshauptmann de Rivaz; von Stockalper, Mitglied des Landrathes.

Neuenburg: Herr Staatsrath von Pourtales, Staatsrath von Chambrier.

Genf: Herr Syndic Schmidtmeyer, Staatsrath Fatio, Professor Girod.

Deutschland. Der östr. Beobachter theilt fortwährend traurige Nachrichten von den im südlichen Tyrol erfolgten fürchterlichen Naturereignissen mit. Von Trient bis Botzen ist alles Heu weg, die Saat des Türkenkorns verschlemmt, und die Weinreben stehen bis zur Hälfte des Stammes im Wasser. Am 29. May entstand in

Berne: MM. l'Avoyer de Mulinen, Conseiller de Mutach, et Juge d'instruction de Watteville.

Lucerne: MM. l'Avoyer Ruttimann et ancien Avoyer Krauer.

Uri: MM. le Landamann Muller, et Lusser, Chancelier.

Schwyz: MM. les Landamanns Weber et Hediger.

Underwald: M. le Landamann Kaiser, du Bas-Underwald, et M. le Landamann Spichtig, du Haut-Undervald.

Glarus: MM. le Landamann Burger, et Tschudi, Statthalter.

Zug: MM. le Landamann Andermatt, et Sydler, Stat halter.

Fribourg: MM. le Trésorier de Gasser, et d'Ufleger, Conseiller.

Soleure: MM. l'Avoyer de Glutz-Ruchti, et Conseiller Sury de Bussy.

Bâle: MM. le Bourguemaitre Wenck et Conseiller Minder.

Schaffhouse: MM. de Waldkirch et de Meyenbourg.

Appenzell: M. le Landamann Bischofberger, des Rhodes intérieures, et M. le Landammann Oertli, des Rhodes extérieurs.

St-Gall: MM. le Landamann Zollikofer, et Juge Seiler.

Grisons: MM. de Toggenbourg, Juge, Landammann d'Ott, et President de Planta.

Argovie: MM. Bourguemaitre Fetzer, et Hunerwadel Stadtammann.

Thurgovie: MM. Landamann Anderwehrt, et Hanhart Stathalter.

Tessin: MM. les anciens Landamanns Maggi et Caglioni.

Vaud: MM. le Landamann Muret, et de Laharpe, Juge d'appel.

Vallais: MM. de Rivaz, ancien Grand Baillif, et de Stockalper, membre de la diète cant.le

Neufchatel: MM. de Pourtalès, et de Chambrier, Conseillers d'Etat.

Genève: MM. le Syndic Schmidtmeyer, Fatio, Conseiller d'Etat, et Girod, professeur.

Allemagne. L'Observateur autrichien continue de donner des details affligeans, concernant les calastro, hes arrivées dans la partie meridionale du Tyrol. Depuis Trente jusqu'à Bolzano, toute la recolte en fourrage est detruite, les semis de maïs ravagés, les vignes sont dans l'eau jusqu'à la moitié de leur hauteur. Le 29 mai, il y eut

Trient eine Ueberschwemmung, dergleichen seit dem Jahre 1757 keine gewesen ist. Am 8. Juny spürte man in Roveredo ein starkes Erdbeben. Am 9. erhob sich wieder ein fürchterliches Gewitter; verheerender Hagel fiel in der Größe von Nüssen über die Stadt Trient und ihre Umgebungen; und dieß war schon das vierte Hagelwetter, das diese Gegend im jetzt laufenden Jahre betroffen hat. Ueberdieß hat die Erfahrung gelehrt, daß jedesmal nach dem Austreten der Etsch, wenn der Boden auftrocknet, sich aus demselben giftige Dünste erheben; die sich auf die Hügel werfen, die Früchte angreifen, daß sie dann abdoren, und den Menschen selbst Wechselfieber zuziehen. Obschon aber das Getraide in jener Gegend beträchtlich gelitten, so hat es doch auf die Preise keinen Einfluß, da in den Häfen Italiens eine Menge rußischen Getraides aus Odessa eingelaufen ist. Eines der fürchterlichsten Naturereignisse betraf das Thal Riednaun bey Sterzing, dessen Anmuth und Schönheit den Reisenden mit desto größerer Bewunderung erfüllt, da er in der Nähe der Eisberge nichts ähnliches erwartet. Hinten im Thale sind Gletscher (dort Ferner genannt), von denen sich häufig große Eisstücke unter donnerähnlichem Getöße herabstürzen. Schon seit einigen Jahren wurde dieß Thal durch Ueberschwemmungen, Lauinen und Bergbrüche vielfältig heimgesucht; seit dem 27. May aber hat es eine noch nie erlebte Verheerung getroffen. Am Morgen jenes Tages überzog ein fürchterliches Donnerwetter das Thal, und überdeckte die Höhen und Ebenen mit Hagel. Ein heftiger Schlagregen erfolgte; aus mehrern Häusern mußten Menschen und Vieh mit Lebensgefahr gerettet werden. Bis Mittag wechselte ein Hochgewitter mit dem andern ab, stets begleitet von Hagel und Regengüssen. Ein Sturmwind aus Süden schmolz den Hagel und Schnee im Gebirge, und selbst das Gletschereis. Er entwurzelte Bäume und führte sie große Strecken weit. Ein dichter Nebel füllte das Thal, die Bergbrüche vermehrten sich. Hunderte der größten und schönsten Fichten stürzten auf einmal von den Höhen ins Thal. Die Bäche rissen Brücken und Stege fort, und machten jede Hülfe unmöglich. Am folgenden Morgen zeigte sich nun die Verwüstung in ihrer ganzen Größe. Die schönsten Wiesen sind mit Felsstücken, Holz und Sand bedeckt. Von vielen Aeckern ist keine Spur mehr vorhanden. Ueber die schönsten Weiden tobt der Gletscherbach. Das liebliche Thal ist zur Wildniß geworden, und ohne Hoffnung einer bessern Zukunft. Auch in Ungarn traf ähnliches Unglück mehrere Gegenden.

à Trente une inondation comme on n'en avait plus éprouvé depuis 1757. Le 8 juin, on sentit à Roveredo un fort tremblement de terre. Le 9, il s'éleva encore un terrible orage; une grêle, dont les grains avaient la grosseur d'une noix, couvrit la ville de Trente et ses environs, c'était la quatrième fois que la même chose y arrivait depuis le commencement de cette année. Outre cela, on sait par expérience, qu'après chaque débordement de l'Adige, lorsque la terre recommence à sécher, il s'en élève des vapeurs méphitiques qui se jettent sur les hauteurs, infectent les récoltes, les font sécher, et causent même aux habitans des fièvres dangereuses. Quoique les grains ayent considérablement souffert, les prix n'ont cependant pas changé, vu que de grandes quantités de grains de la Russie, sont arrivées d'Odessa dans les ports de l'Italie. Un phénomène des plus terrible a désolé la vallée de Riednaun, près de Sterzing, dont la beauté charmait le voyageur d'autant plus qu'il ne s'attendait pas à quelque chose de semblable aussi près des montagnes de glace. Au fond de la vallée il y a des glaciers, où des masses énormes de glace se précipitent souvent avec un fracas semblable à celui du tonnerre. Depuis plusieurs années cette vallée a été désolée souvent par des inondations, des avalanches et des éboulemens; mais le 27 mai, elle a éprouvé des ravages dont on n'y connait point d'exemple. Dès le matin de ce jour, un terrible orage s'éleva sur la vallée, couvrant de grêle les hauteurs et les fonds, elle fut suivie d'une forte averse. Dans plusieurs maisons, on parvint à peine à sauver les habitans et les bestiaux. Jusqu'à midi les orages se succédaient, toujours accompagnés de grêle et d'averses. Un violent vent du sud fit fondre la neige et la grêle dans les montagnes, et même une partie des glaciers. Il déracina des arbres et les entraîna à de grandes distances. Un brouillard épais couvrait la vallée, les éboulemens se multipliaient. Les plus beaux arbres de la forêt étaient précipités par centaines depuis les hauteurs. Les torrents enlevaient les ponts et rendaient impossible toute espéce de secours. Ce ne fut que le lendemain qu'on pouvait voir toute l'étendue et toute l'horreur de ces ravages; les plus belles prairies sont couvertes de rochers, de bois et de sable. De beaucoup de champs il ne reste plus la moindre trace. Où étaient auparavant les plus beaux pâturages, passe aujourd'hui le torrent des glaciers. Cette riante vallée est devenue un désert et sans espérance d'un meilleur avenir. En Hongrie, des malheurs semblables ont atteint plusieurs contrées.

Frankreich. Ein sehr sonderbarer und verwickelter Rechtshandel, mit dem sich das Aßisengericht in Paris beschäftigt, ist folgender: Das Schiff Louise, sollte, auf Rechnung eines Handelshauses von Havre nach der Insel Martinique fahren. Die Ladung war für 600,000 Fr. assecurirt. Es segelte wirklich am 7. July ab, als es aber an der Küste von Spanien eintraf, wurde es von dem Hauptmann, mit Vorwissen der Mannschaft, vermittelst angebrachter Oeffnungen, mit allen Waaren versenkt. Die Mannschaft begab sich auf der Chaluppe nach dem Seehafen Ferrol, und erklärte dort vor den Ortsbehörden und dem französischen Consul ihr Schiff sey von einem Windstoß ergriffen worden, habe einen Leck (Oeffnung) bekommen, und sey versunken, ohne etwas von den Waaren retten zu können; sie bestätigten die gleiche Aussage eidlich in Bordeaux. Da sich aber Verdacht gegen die Wahrheit derselben erhob, wurde die Schiffsmannschaft verhaftet, und bekannte endlich in verschiedenen Verhören folgendes: Ihr Hauptmann, der indeß gestorben war, sey mit den Kaufleuten einverstanden gewesen, um die Assecuranzgesellschaft zu betrügen, u. habe sein fast unbrauchbares Schiff mit Steinen u. Sand beladen; die wirklich nach Martinique bestimmten Waaren seyen auf andere Schiffe gebracht und das Schiff so eingerichtet worden, daß man es leicht versenken könne; und dieß seyn dann in der Nähe der Küste geschehen; der Hauptmann habe mit den Kaufleuten eine Uebereinkunft wegen der assecurirten Summe getroffen, von der ihm die Hälfte zukommen sollte und davon habe er seiner Mannschaft bedeutende Summen versprochen, um ihr Stillschweigen zu erkaufen. Alle diese Umstände sind vor dem Gericht durch die Aussagen der Angeklagten und durch Zeugen bewiesen worden.

— Pariser Nachrichten zeigen an daß Napoleon Bonaparte in St. Helena an einem Geschwür im Leib gestorben ist, er hat verlangt auf der Insel selbst begraben zu werden. Man spricht von wichtigen Schriften welche er hinterlassen hat.

Türkey. Nach amtlichen Berichten aus Bucharest von 3ten Juny befand sich das Hauptquartier der türkischen Armee in der Wallachey noch ausserhalb der Stadt, wo ein Lager von beyläufig 22,000 Mann, zur Hälfte in Reuterey bestehend, aufgeschlagen ist. Die Türken scheinen die Ankunft des Pascha von Ibrail zu erwarten, der mit seinen Truppen Jassy besetzen, und sich dann mit ihnen vereinigen soll, um den Fürsten Ypsilanti anzugreifen, der sich mit einer, angeblich 10,000 Mann starken Armee bey Tergowisch befindet. Man glaubt allgemein, daß nächstens ein entscheidendes Treffen in der Nähe dieser Hauptstadt erfolgen werde.

France. La Cour d'assises de Paris s'occupe en ce moment d'un procès aussi singulier que compliqué, concernant le fait suivant: Le vaisseau la *Louise* devait partir pour le compte d'une maison de commerce du Hâvre, pour la Martinique. La cargaison était assurée pour 600.000 fr. Il mit à la voile effectivement le 7 juillet; mais arrivé sur les côtes d'Espagne, le capitaine, avec le consentement de l'équipage, le fit couler à fond, avec toutes les marchandises, au moyen de quelques ouvertures pratiquées à cet effet. L'équipage se rendit avec la chaloupe, au port de Ferrol, et y déclara, devant les autorités et le consul français, que leur vaisseau avait été entraîné par un coup de vent, qu'il s'y était formé une ouverture et qu'il avait péri sans qu'il fut possible d'en sauver aucune marchandise; mais comme il s'éleva des soupçons contre la vérité de cette déclaration, l'équipage fut arrêté, et avoua enfin dans plusieurs interrogatoires ce qui suit: que le capitaine, décédé depuis, de connivence avec les marchands, avait formé le projet de tromper la société d'assurance; qu'à cet effet, le vaisseau extrêmement délabré, avait été chargé de pierres et de sable; les marchandises effectivement destinées pour la Martinique, avaient été transportées sur d'autres vaisseaux, et celui-ci arrangé de manière à ce qu'on pouvait le faire couler à fond très-facilement; c'est ce qui a été effectué ensuite à la proximité de la côte. Le capitaine avait fait une convention avec les marchands, suivant laquelle la moitié de la somme assurée serait pour lui; sur cette part, il avait promis des sommes conséquentes à l'équipage, pour les engager à se taire. Toutes ces circonstances sont prouvées devant le tribunal, par les aveux des accusés et par des témoins.

– Les nouvelles ne Paris annoncent que Napoléon Bonaparte est mort à St.-Hélène le 5 mai dernier, par suite d'un ulcère à l'estomac, il a désiré d'être inhumé dans l'île même. On parle de manuscrits intéressans qu'il a laissé.

Turquie. Suivant des rapports officiels de Bucharest du 3 juin, le quartier général de l'armée turque dans la Valachie, se trouve encore hors de cette ville, où elle forme un camp de 22,000 hommes, moitié cavalerie. Les turcs paraissent attendre l'armée du Pacha d'Ibrail qui doit occuper Jassy et se réunir ensuite avec eux pour attaquer le prince Ypsilanti qui se trouve auprès de Tergovisch, avec une armée évaluée à 10,000 hommes. On suppose que sous peu un combat decisif aura lieu dans les environs de cette capitale

Der König von England begiebt sich den 1. August nach Dublin, von da nach dem Schlosse des Herzogs von Montrose in Schotland; er wird Edimburg besuchen, und in dieser Hauptstadt der Aufnahme mehrerer Ritter des Distelordens beywohnen. Man glaubt daß er dann, statt nach London zurückzukehren, sich zu Leith einschiffen wird um nach Hanover zu gehen.

Bekanntmachung der am 10. May 1821 von Kaiser-Augst bey Basel, 180 Personen stark, nach Nordamerika abgegangenen Colonie an ihre hinterlassenen Verwandten, Landsleute und Brüder.

Den 23. langten wir im hiesigen Hafen glücklich und wohlbehalten an, allwo wir sogleich neben unser gegenwärtiges engl. Transportschiff, Wellington genannt, angelegt wurden; am 24. wurden uns unsere Plätze auf demselben angewiesen, und wir haben genugsam Raum, unser Schiff ist auf 10 Monate verproviantirt. Unsere Lebensmittel bestanden bis dahin aus Brod, Fleisch, Speck, Branntwein, Butter, Mehl, Erbsen, Kartoffeln, von allem mehr als genug, welches alles auf dem Schiffe wenig verändert werden wird, ausser anstatt Brod Schiffs-Zwieback. Da unser engl. Commissarius selbst ein Bewohner des rothen Flusses ist, und er uns viel Schönes und Gutes von unserm neuen Vaterlande gesagt hat, so scheint es, daß das Gelingen unseres Unternehmens keinem Zweifel unterworfen seyn könne. Heute um 2 Uhr werden wir von hier absegeln, in allerseitigem besten Wohlseyn und fröhlichen guten Muthes. Wir nehmen also von euch lieben Landsleute und Brüder Abschied, und wünschen euch Glück und Segen; besonders auch von Herrn Hauptmann von May, bevollmächtigtem Commissarius unserer Colonie, welchem wir hiermit unsere Zufriedenheit und Dank abstatten. Wir hoffen, daß bald viele unserer lieben Landsleute uns nachfolgen, und die Vorzüge unseres neuen Vaterlandes mit uns geniessen werden. In dem Schiffszimmer auf dem Schiffe Wellington im Hafen zu Dortrecht den 30. May 1821. Im Namen aller Colonisten: Peter Rindlispacher, Christian Rothenbühler, Christian Rychener, Aron Dubach, Johannes Dubach, Christian Aebersold, Ludwig Engel.

Prunntrutt. Vor kurzem, haben junge Leute von Bure 6 junge Wölfe lebendig gefangen, und sie in das Oberamthaus gebracht, wo sie eine Belohnung von 120 Schweitzerfranken erhalten haben; einige Tage später, fieng ein Arbeiter der Gewehrfabrik bey der Ables Brücke einen andern, der

Le Roi d'Angleterre partira le 1.er août pour Dublin, d'où il se rendra au château du duc de Montrose en Ecosse; il visitera Edimbourg, et présidera, dans cette capitale, à la réception de plusieurs chevaliers de l'ordre du Chardon. On croit qu'au lieu de revenir d'Edimbourg à Londres, le Roi s'embarquera à Leith pour se rendre à Hanovre.

Publication des colons partis de Kaiser-Augst près de Bâle, pour l'Amérique septentrionale, le 10 mai dernier, au nombre de 180 personnes, adressée à leurs parens, concitoyens et frères.

Le 23, nous sommes arrivés au port de cette ville, très-heureusement et en bonne santé; nous nous arrêtames à côté du vaisseau le *Wellington*, destiné à notre transport; le 24 on nous y assigna nos places, où nous sommes à notre aise; le vaisseau est approvisionné pour dix mois. Nos rations consistaient jusqu'ici en pain, viande, lard, eau-de-vie, beurre, farine, pois, pommes de terre, de tout plus qu'il n'en fallait, à quoi il ne sera pas beaucoup changé à bord du vaisseau, excepté du biscuit au lieu de pain. Notre commissaire anglais qui est lui même un habitant de la rivière rouge, nous a dit beaucoup de bien de notre nouvelle patrie, et il paraît que la reussite de notre entreprise est hors de doute. Aujourd'hui à deux heures, nous devons mettre à la voile, tous en bonne santé et de bonne humeur; ainsi nous vous faisons nos adieux, chers pays, en vous souhaitant toute sorte de bonheur et de bénédictions, sur-tout à M. le capitaine de May, commissaire plenipotentiaire de notre colonie, auquel nous rendons par la présente, le témoignage de notre satisfaction et de notre vive reconnaissance. Nous espérons que bientôt beaucoup de nos chers pays nous suivront, pour partager les avantages de notre nouvelle patrie. A bord du vaisseau le *Wellington* au port de Dordrecht, le 30 mai 1821. Au nom de tous les colons: Pierre Rindlispacher, Chrétien Rothenbühler, Chretien Rychener, Aron Dubach, Jean Dubach, Chrétien Aebersold, Louis Engel.

Porrentruy. Dernièrement des jeunes gens de Bure se sont emparé de six louveteaux vivans, qu'ils ont présenté à l'hôtel du Bailliage de Porrentruy, et ont reçu 120 liv. suisses de prime; quelques jours après, un ouvrier de la manufacture d'armes, près du Pont-d'Able, en a saisi

etwas älter und von einem andern Wurf war, er brachte ihn ebenfalls lebendig, und erhielt die bestimmte Belohnung. Vier derselben wurden getödet die drey übrigen wurden sichern Personen lebendig anvertraut.

un autre, un peu plus âgé et d'une autre portée que la précédente; il l'a présenté également vivant, et en a reçu la prime. Quatre ont été abattus, et trois sont confiés en vie, à des personnes sûres.

AVIS.

On prévient le public, que Samedi, onze août prochain, le S.r Jean-Pierre Langel, Justicier, fera procéder par adjudication publique, au plus offrant et dernier enchérisseur; savoir:

Une maison ayant droit d'auberge, portant l'enseigne de la Fleur de lys, située dans le village de Courtelary, chef-lieu du Grand-Bailliage de ce nom, avec une boulangerie, un grand verger et jardin, situés derrière ladite maison. L'enchère aura lieu à Courtelary, dans ladite auberge, le susdit jour, sous des conditions favorables.

Courtelary, le 3 juillet 1821.

A. Langel, Notaire.

Le bénéfice d'inventaire ayant été accordé au représentant des héritiers, mineurs, de feu H.-Fr. Sandoz, originaire des communes de la Brévine et du Locle, en son vivant, aubergiste à la Fleur de Lys, à Courtelary; tous ses créanciers sont invités d'adresser leurs réclamations par écrit et munies d'assertions légales, au greffe baillival soussigné, jusqu'au 2 septembre prochain, sous peine de forclusion à défaut. En même tems ses débiteurs sont sommés à indiquer, pendant le même terme et audit lieu, les sommes dont ils lui sont redevables.

Donné avec due permission, à Courtelary, le 16 juillet 1821.

Greffe Baillival de Courtelary.

Tous créanciers, prétendant avoir droit et action sur les biens de Charles-Henry Marolf, de la Neuveville, décédé subitement à Nodz, le 19 mai dernier, sont invités à produire et faire inscrire leurs titres de répétitions, en l'étude du S.r Naine, Notaire-baillival et Greffier de justice à Nodz, pour ce commis par autorité de justice, péremptoirement d'ici au 10 juillet prochain, ainsi que ceux qui peuvent être redevable au défunt Marolf, d'y faire leur déclaration; le tout aux peines de la loi.

Donné à Nodz, le 19 juin 1821. *Naine, Not.*

La vente des bois provenant des forêts de l'Etat, à faire au Château de Moutier, qui a été publiée au N.° 26, pour le 17 juillet courant, est transférée au lendemain 18, neuf heures du matin.

Kornmarkt-Preise.

Pruntrut, am 12 July 1821.

Mittel-Preis.	Das Bern-Más Batz.	Rap.
Kernen	19	—
Mischelkorn	11	—
Haber	4	—
Gersten	7	5
Paschi	5	—
Wicken	7	—
Erbsen	15	—

Delsperg, am 11 July 1821.

Kernen	21	—

PRIX DES GRAINS.

Porrentruy, du 12 Juillet 1821.

Prix moyen.	La mesure de Berne. Batz.	Rap.
Epeautre égrugé	19	—
Epeautre mélangé	11	—
Avoine	4	—
Orge	7	5
Boige	5	—
Vesces	7	—
Pois	15	—

Delémont, du 11 Juillet 1821.

Epeautre égrugé	21	—

Porrentruy. Pain blanc, la livre 1 btz. 2 rap. Pain demi-blanc 1 btz. – rap. Pain bis – btz. 8 rap. Le bœuf la liv. 23 rap. Le veau 22 rap. Le mouton 23 rap.

Delémont. Pain blanc, la livre – btz. 14 rap. Pain mi-blanc – btz. 13 rap. Le bœuf la liv. 2 btz. – kreutzer. Le veau 17 ½ rap. Le mouton 17 ½ rap.